

광고 Announcements

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.
3. 김동우 목사는 내일부터 PCA 총회에 참석합니다(6/20(월)-25(금), Birmingham, AL). Pastor Dong Woo Kim will be attending PCA General Assembly(pcaga.org) at Birmingham, AL in 6/2-25(Mon-Fri).

모임장소 Meeting Place:
 현장예배 Onsite: NLCC, Chesapeake I & II. 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:
 주일예배 The Lord's Day Worship: 10:30 AM (On-site and Online)
 주일학교/중고등부 Children's / Youths' Sunday School: 현장 또는 온라인. On-site or Online at various times
 장년성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 11:45 AM(YouTube Live)
 장년소그룹모임 Weekly Adult Small Group: 목 또는 금 Thu or Fri 8PM(Online)
 청년소그룹모임 Weekly Young Adult Small Group: 목 Thu 5pm(Online)

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org
 연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@cpchurchmd.org, 410-705-5272
 우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcanet.org, pcakcp.net



주일예배 순서 Order of The Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Prsider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
찬양		Praise
예배로의 부름	시편 Psalm 97:10-12	Call to Worship
찬송	20(통 41) 큰 영광 중에 계신 주 Begin, My Tongue, Some Heavenly Theme	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	요한일서 1 John 1:8-9	Assurance of Pardon
찬송	254(통 186) 내 주의 보혈은 I Hear Thy Welcome Voice	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 8:1-4	Scripture Reading
설교	“내가 원하노니 깨끗함을 받으라” “I Will, Be Clean”	Sermon
찬송	273(통 331) 나 주를 멀리 떠났다 I've Wandered Far Away from God	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at www.mixlr.com/cpcmdenglish.

마 Matt 8:1-4 “내가 원하노니 깨끗함을 받으라 I Will, Be Clean”

1. 예수님께서 산상수훈을 마치고 내려오실 때 누가 그에게 나아와 무엇을 구하였는가? When Jesus finished teaching the Sermon on the Mount and came down, who came to him and what did he ask Jesus to do for him? (1-2)
2. 예수님께서서는 그에게 어떻게 하셨는가? What did Jesus do to him? (3)
3. 예수님께서 그에게 무엇을 하라고 명하셨는가? What did Jesus ask him to do? (4)
4. 이 기적이 우리에게 가르치는 것은 무엇인가? What does this miracle teach us?

소요리문답 Westminster Shorter Catechism 79, 80. 제십 계명이 명하는 것 What the Tenth Commandment Requires (adapted from Thomas Vincent, *The Shorter Catechism Explained from Scripture*)

Q79 제십 계명이 무엇인가?

Which is the tenth commandment?

- A. 제십 계명은 “네 이웃의 집이나 아내나 노비나 소나 나귀나 네 이웃에게 있는 것을 탐내지 말라” 하신 것이다[1].

The tenth commandment is, You shall not covet your neighbor’s house, you shall not covet your neighbor’s wife, nor his manservant, nor his maidservant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is your neighbor’s.¹

Q80 제십 계명이 명하는 것은 무엇인가?

What is required in the tenth commandment?

- A. 제십 계명이 명하는 것은 우리 처지를 만족히 여기며[2] 이웃과 그 있는 모든 것에 대하여 의롭고 사랑하는 마음을 품으라 하는 것이다[3].

The tenth commandment requires full contentment with our own condition,² with a right and charitable frame of spirit toward our neighbor, and all that is his.³

토론질문 Discussion Questions:

1. 제십 계명은 우리 자신에 대해 무엇을 요구하는가? What does the tenth commandment require, in reference to ourselves?
2. 우리 처지를 만족히 여기는 것은 무엇인가? Wherein does contentment with our own condition consist?
3. 우리에게 재물이 많고 이생의 좋은 것으로 넘쳐 나는 풍족한 처지일 때 어떻게 만족함을 가지겠는가? How may we attain contentment in a prosperous condition, when we abound in wealth and the good things of this life?
4. 우리가 비천하고, 부족함이 많고, 고통 받는 처지일 때 어떻게 만족함을 가지겠는가? How may we attain contentment in a low, necessitous and afflicted condition?
5. 제십 계명은 우리 이웃에 대하여 무엇을 요구하는가? What does the tenth commandment require, in reference unto our neighbor?
6. 우리 이웃과 그 있는 모든 것에 대한 이러한 의롭고 사랑하는 마음은 무엇인가? Wherein does this right and charitable frame of spirit towards our neighbor, and all that is his, consist?
7. 우리 이웃을 향해 그러한 마음과 자세는 어떻게 가질 수 있겠는가? How may we attain such affections and dispositions towards our neighbor?

1 출 Ex 20:17. 신 Deut 5:21

2 시 Ps 34:1; 빌 Phil 4:11; 딤페전 1 Tim 6:6; 히 Heb 13:5

3 눅 Luke 15:6, 9, 11-32; 롬 Rom 12:15; 빌 Phil 2:4